

ACTA UNIVERSITATIS WRATISLAVIENSIS NO 3691

SLAVICA WRATISLAVIENSIA **CLXII**

POD REDAKCJĄ
WŁODZIMIERZA WYSOCZAŃSKIEGO

Wrocław 2016
Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego

Komitet Redakcyjny

Oleh Beley, Krystyna Galon-Kurek, Tadeusz Klimowicz (redaktor tematyczny działu *Literaturoznawstwo*), Ewa Komisaruk (redaktor naczelny), Krzysztof Kusal, Izabella Malej, Agnieszka Matusiak, Anna Paszkiewicz, Michał Sarnowski, Milica Semków, Jan Sokołowski, Elżbieta Tyszkowska-Kasprzak (sekretarz redakcji), Janina Wołczuk, Włodzimierz Wysoczański (redaktor tematyczny działu *Językoznawstwo*), Anna Zura

Rada Redakcyjna

Olga Demidowa (Sankt Petersburg), Agnes Dukkon (Budapeszt), Jana Hoffmanova (Praga), Walery Mokijenko (Sankt Petersburg), Galina Nefagina (Słupsk), Predrag Piper (Belgrad), Bojana Stojanović-Pantović (Nowy Sad), Ireneusz Szarycz (Waterloo), Natalia Teres (Kijów), Harry Walter (Greifswald), Anatolij Zahnitko (Donieck)

Adres redakcji

„Slavica Wratislaviensia”

Instytut Filologii Słowiańskiej Uniwersytetu Wrocławskiego

ul. Poczтовая 9

53-313 Wrocław

e-mail: slavica@uni.wroc.pl

Lista recenzentów, opis procedury recenzowania oraz wskazówki dla autorów są dostępne na stronie WWW czasopisma: <http://swr.wuwr.pl>

Wersja podstawowa czasopisma: papierowa

© Copyright by Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego Sp. z o.o.
Wrocław 2016

ISSN 0239-6661 (AUWr)

ISSN 0137-1150 (SW)

Nakład: 150 egz.

Publikacja przygotowana w Wydawnictwie Uniwersytetu Wrocławskiego Sp. z o.o.
50-137 Wrocław, pl. Uniwersytecki 15
tel. 71 3752885, e-mail: marketing@wuwr.com.pl

Slavica Wratislaviensia 162, 2016

© for this edition by CNS

Spis treści

ARTYKUŁY

MILICA JAKÓBIEC-SEMKOWOWA, Bałkański tygiel kultur i konfesji w dziewiętnastowiecznych relacjach polskich podróżników	7
MAGDALENA ŚLAWSKA, Między narodami, między kulturami, między językami, między ga-tunkami. Bory Ćosicia <i>Dnevnik apatrida</i>	25
WOJCIECH JÓŹWIAK, Bułgarzy „dotykają” historii — rola przeszłości historycznej w bułgar-skim odrodzeniu narodowym	39
LEILA KHASIANOVA, <i>Zapiski Ahmeda ibn Fadlana i Pogrzeb Rusa w Bułgarze</i> Henryka Sie-miradzkiego	49
АНДРЕЙ АХМЕТОВИЧ ЗАЙНУЛЬДИНОВ, Значение внутренней формы слова при форми-ровании эмотивной оценочности русской субстандартной лексики и фразеологии	59
DENNIS SCHELLER-BOLTZ, Kulturная специфика в русском языке — типы, явления, восприятие	69
OLEH BELEY, Місце українських сакронімів у національній онімійній системі	81
PRZEMYSŁAW JÓŹWIKIEWICZ, Fora i blogi informatyczne w świetle wybranych zagadnień składni języka ukraińskiego. „Ja” a komunikacja internetowa	91
DANUTA PYTEL-PANDEY, Akty agresji językowej na przykładach z języków polskiego i ro-syjskiego	103
BOGUMIŁ GASEK, Rosyjskie nazwy realiów w ujęciu leksykograficzno-przekładowym	111
GINTAUTAS KUNDROTAS, Intonacja w litewskim języku mówionym: właściwości ekspresji ogólnej i indywidualnej (tłum. Barbara Dwilewicz)	123

RECENZJE

Libor Martinek, <i>Władysław Sikora</i> , Literature & Sciences, Opava 2015 (KRYSZYNA KARDY-NI-PELIKÁNOVÁ)	139
Kamila Woźniak, <i>Wtajemniczenia. Szkice o motywach inicjacyjnych w prozie czeskiej XX wieku</i> , Universitas, Kraków 2015 (AGNIESZKA JANIEC-NYITRAI)	142
Katarína Bednárová, <i>Dejiny umeleckého prekladu na Slovensku I. Od sakrálneho k profánne-mu</i> , Veda, Bratislava 2013 (ZUZANA POJEZDALOVÁ)	144
Леонид Московкин, Анатолий Щукин, <i>История методики обучения русскому языку как иностранному</i> , Русский язык. Курсы, Москва 2013 (KRZYSZTOF BALABAN)	147

SPRAWOZDANIA

Sprawozdanie z XII Międzynarodowej Konferencji Naukowej *Wielkie tematy kultury w literaturach słowiańskich. Starość* (Uniwersytet Wrocławski, 14–15 maja 2015 roku) (KRZYSZTOF BAŁABAN, MIŁOSZ BUKWALT, TETYANA MELNYCHUK, KAMILA WOŹNIAK, SYLWIA WÓJTOWICZ) 149

Z ŻAŁOBNEJ KARTY

Rafał Kowalczyk (1972–2015) (JAN SOKOŁOWSKI) 155
Slobodan Ž. Marković (1928–2015) (MILICA JAKÓBIEC-SEMKOWOWA) 157